

## October 5, 2020 @ 4:00 p.m./5 octobre 2020 à 16 h

### REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor /Maraisse Dawn Arnold	Councillor/Conseiller Charles Léger, Via Webex
Councillor/Conseiller Pierre Boudreau	
Councillor/Conseillère Paulette Thériault	Councillor/Conseiller Bryan Butler
Deputy Mayor/Maire adjoint Shawn Crossman, Via Webex	Councillor/Conseiller Brian Hicks, Via Webex
Councillor/Conseiller Blair Lawrence, Via Webex	Councillor/Conseiller Susan Edgett

Absent/Absents:

Councillor/Conseiller Paul Pellerin

### 1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

### 2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

### 3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

### 4. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular Public Council meeting – September 21, 2020 / Séance ordinaire publique – 21 septembre 2020

---

### 5. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

---

### 6. PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION

#### 6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

**Other Presentation/Autres présentations**

2 minutes

#### 6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Update** – Covid-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager; Conrad Landry, Fire Chief

**Mise à jour** – Covid-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers

6.2.2 **RCMP Update** – Tom Critchlow, Codiac RCMP Superintendent

**Mise à jour** GRC – Tom Critchlow, surintendant, GRC Codiac

---

### 7. PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 84-86 Highfield Street – Amend By-law Z-1116 - A By-law Relating to Heritage Conservation in the City of Moncton

**Motion:**

That Moncton City Council proceed with the Heritage By-law Amendment being By-law Z-1116.4 to add 84-86 Highfield Street as a designated municipal heritage conservation area, and:

- 1) That Council give 1st reading to By-law Z-1116.4;
- 2) That a public hearing be set for November 16, 2020; and
- 3) That a letter be sent to the property owner as per the Section 56(1)(b) of the Heritage Conservation Act.

Moved by: Councillor Edgett  
Seconded by: Councillor Lawrence

#### **MOTION CARRIED**

84-86, rue Highfield – Modification de l'Arrêté Z-1116 concernant la conservation du patrimoine dans la ville de Moncton

#### **Motion :**

Que le Conseil municipal de Moncton adopte la modification de l'Arrêté sur la conservation du patrimoine, soit l'Arrêté Z-1116.4, pour préciser que les adresses 84-86, rue Highfield font partie d'un secteur de conservation du patrimoine municipal désigné et :

- 1) Que le Conseil municipal procède à la première lecture de l'Arrêté Z-1116.4;
- 2) Qu'une audience publique ait lieu le 16 novembre 2020;
- 3) Qu'une lettre soit adressée au propriétaire du bien-fonds conformément à l'article 56(1)(b) de la *Loi sur la conservation du patrimoine*.

Proposée par la conseillère Edgett  
Appuyée par le conseiller Lawrence

#### **MOTION ADOPTÉE**

##### **7.2 Amending Church of the Nazarene Subdivision**

**Motion:** That Moncton City Council approve cash in lieu of Land for Public Purposes in the amount of \$2,000.00 for the Amending Church of the Nazarene Subdivision.

Moved by: Councillor Boudreau  
Seconded by: Councillor Edgett

#### **MOTION CARRIED**

**Modification** du lotissement Church of the Nazarene

**Motion :** Que le Conseil municipal approuve la compensation de 2 000 \$ au titre du terrain d'utilité publique pour la modification du lotissement Church of the Nazarene.

Proposée par le conseiller Boudreau  
Appuyée par la conseillère Edgett

#### **MOTION ADOPTÉE**

---

## **8.**

### **STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL**

---

## **9.**

### **REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS**

#### **9.1 Recommendation(s) – Internal Audit Committee – March 9, 2020 – Request for Proposal RFP19-140 – Internal Auditor Services**

**Motion:** That Moncton City Council approve the recommendation of the Internal Audit Committee that Request for Proposal #RFP19-140 – Internal Auditor Services be awarded to the highest-scoring Proponent meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the RFP, being Grant Thornton LLP.

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor Léger

**MOTION CARRIED**

*Councillor Boudreau not present for the vote*

**Recommandation(s)** – Comité de vérification – le 9 mars 2020 – **Demande de propositions RFP19-140** – Services de vérifications

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation du Comité de vérification interne d'attribuer le contrat de la Demande de propositions RFP19-140 (Services de vérifications) au proposant le mieux coté qui respecte les clauses et les conditions ainsi que le cahier des charges reproduits dans la Demande de propositions, soit Grant Thornton S.E.N.C.

Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par le conseiller Léger

**MOTION ADOPTÉE**

*Conseiller Boudreau n'était pas présent pour le vote*

9.2 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – September 28, 2020

**Motion: That** the Moncton City Council adopt the Winter Sidewalk Maintenance Study Report (2020) for the City of Moncton

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor Léger

**MOTION CARRIED**

*Councillor Boudreau not present for the vote*

**Motion: That** Council adopt the 2020-2021 Sidewalk Snow Clearing Plan for the City of Moncton.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Butler

**MOTION CARRIED**

*Councillor Boudreau not present for the vote*

**Recommandation(s)** – Comité plénier – 28 septembre 2020

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton adopte le rapport de l'Étude sur l'entretien hivernal des trottoirs (2020) de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par le conseiller Léger

**MOTION ADOPTÉE**

*Conseiller Boudreau n'était pas présent pour le vote*

**Motion : Que** le Conseil municipal adopte le Plan de déneigement des trottoirs 2020-2021 de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par le conseiller Butler

**MOTION ADOPTÉE**

*Conseiller Boudreau n'était pas présent pour le vote*

---

## 10.

### REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 **By-Law T-410** – Amendment for Moving Oversized and Overweight Loads

**Motion: That** City Council approve the amendment to By-law T-410, being a By-law Relating to Protection of Streets in the City of Moncton, give first reading of the by-law, and bring the second and third readings to a future Public Council Session.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Butler

**MOTION CARRIED**

**Modification de l'Arrêté T-410** – Déménagement de charges hors gabarit

**Motion : Que** le Conseil municipal approuve la modification de l'Arrêté T-410, soit l'Arrêté réglementant l'utilisation des rues de la Ville de Moncton, qu'il procède à la première lecture de la modification de l'arrêté et qu'il en reporte la deuxième et la troisième lectures à une prochaine séance publique.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par le conseiller Butler

**MOTION ADOPTÉE**

10.2 **Tender TCS20-073** – Reconstruction of Five (5) Tennis Courts and Related Amenities

**Motion:**

1. That Moncton City Council award Tender #TCS20-073 for the Reconstruction of Five (5) Tennis Courts and Related Amenities to the lowest Bidder meeting the Specifications, being Avondale Construction Ltd., for the Total Tendered Price of \$583,184.14, including H.S.T. @ 15%.
2. That a Construction Contingency Allowance in the amount of forty thousand dollars (\$40,000.00) including H.S.T. @ 15% be established for the project to address any unforeseen or unknown site conditions; and
3. That a Construction Services Agreement be prepared by the Legal Department for signature by the Mayor and City Clerk.

Moved by: Councillor Edgett  
Seconded by: Councillor Lawrence

**MOTION CARRIED**

*Nay :*  
*Councillor Boudreau*

**Appel d'offres TCS20-073** – Reconstruction de cinq terrains de tennis et des commodités connexes

**Motion :**

1. Que le Conseil municipal de Moncton attribue le contrat de l'appel d'offres TCS20-073, pour la reconstruction de cinq terrains de tennis et des commodités connexes, au soumissionnaire le moins-disant qui respecte le cahier des charges, soit Avondale Construction Ltd., en contrepartie du prix total proposé de 583 184,14 \$, y compris la TVH de 15 %;
2. Qu'une provision pour éventualités de quarante mille dollars (40 000 \$), y compris la TVH de 15 %, soit constituée pour les travaux de construction de ce projet afin de tenir compte des conditions imprévues ou inconnues du site;
3. Que le Service juridique rédige la convention de services de construction à signer par la mairesse et la greffière municipale.

Proposée par la conseillère Edgett  
Appuyée par le conseiller Lawrence

**MOTION ADOPTÉE**

*Contre:*  
*Conseiller Boudreau*

10.3 **Tender TC20-087** – Supply and Delivery of Two (2) Vacuum Street Sweepers

**Motion: That** Moncton City Council approve the purchase of Two (2) Only Johnston VT652 Dual Gutter Broom Vacuum Street Sweepers from Saunders Equipment Ltd. for the Total Purchase Price of \$722,196.50, including H.S. T. @ 15%, as permitted through City of Fredericton Request for Proposal #P19-09, and the New Brunswick Procurement Act.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Hicks

**MOTION CARRIED**

**Appel d'offres TC20-087** – Fourniture et livraison de deux balayeuses aspiratrices

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve l'achat de deux balayeuses aspiratrices doubles à caniveaux Johnston VT652 seulement auprès de Saunders Equipment Ltd. en contrepartie du prix d'achat total de 722 196,50 \$, y compris la TVH de 15 %, conformément aux modalités de la Demande de propositions P19-09 de la Ville de Fredericton et à la *Loi sur la passation des marchés publics* du Nouveau-Brunswick.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par le conseiller Hicks

## MOTION ADOPTÉE

### 10.4 Grade (railway) Crossing Improvement – Edinburgh Drive

**Motion:**

1. That City Council authorize the Mayor and City Clerk to sign the funding agreement with CN Rail for the Grade Crossing Improvements on Edinburgh Drive and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.
2. That City Council authorize the Mayor and City Clerk to sign the Canada – City of Moncton Rail Safety Improvement Program Agreement for the Grade Crossing Improvements on Edinburgh Drive and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor Léger

## MOTION CARRIED

### Réfection d'un passage à niveau (chemin de fer) – promenade Edinburgh

**Motion :**

1. Que le Conseil municipal autorise la mairesse et la greffière municipale à signer, avec le CN, l'accord de financement de l'amélioration des passages à niveau de la promenade Edinburgh et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.
2. Que le Conseil municipal autorise la mairesse et la greffière municipale à signer l'accord du Programme d'amélioration de la sécurité ferroviaire entre le Canada et la Ville de Moncton pour l'amélioration des passages à niveau de la promenade Edinburgh et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par le conseiller Léger

## MOTION ADOPTÉE

---

# 11.

## READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **By-Law** in Amendment of a By-law Relating to the Use of Streets in the City of Moncton, being By-Law T-410.9 – *First Reading – Pending approval item 10.1*

*First Reading Only*

Arrêté portant modification de l'arrêté réglementant l'utilisation des rues dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté T-410.9 – *Première lecture – Sous l'approbation de l'item 10.1*

*Première lecture seulement*

- 11.2 **By-law** in Amendment of a By-law Relating to Heritage Conservation in the City of Moncton, being By-law Z-1116.4 – *First Reading – Pending approval item 7.1*

*First Reading Only*

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant la conservation du patrimoine dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1116.4 – *Première lecture – sous approbation de l'item 7.1*

*Première lecture seulement*

---

# 12.

## NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

---

# 13.

## APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

---

# 14.

## ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE